

15 ■ SETEMBRO ■ 2024

24º DOMINGO DO TEMPO COMUM



Paróquia de Nossa Senhora da *Assunção*

COM MARIA, AO SERVIÇO DE CRISTO NO MUNDO



Escritório Paroquial

Segunda a Sexta-Feira
■ 9 AM - 5 PM

209.634.2222
olassumption.net

2602 S. Walnut Rd
Turlock, CA 95380
P O Box 2030
Turlock, CA 95381

Pe. Larry Machado
■ Administrador Paroquial
lmachado@stocktondiocese.org

Ashley Hendrex
■ Administradora
ahendrex@olassumption.net

Zelia Freitas
■ Assistente Administrativa
zfreitas@olassumption.net

Anna Vierra
■ Coordenadora da Formação
Religiosa
avierra@olassumption.net

Dominique Germann
■ Coordenadora dos Jovens e
Jovens Adultos
dgermann@olassumption.net

Taylor Drumonde
■ Assistente Administrativa
■ Coordenadora dos Casamentos
tldrumonde@olassumption.net

Olivia Pears
■ Coordenadora do VALER
valer@olassumption.net

COLECTA DOMINICAL:
META: \$13,500
09.08.24 Colecta Regular \$14,487.44

Próximas Segunda Colecta:
Setembro 15 Caridade Católica (Cáritas)

PRINCÍPIOS DE ADMINISTRAÇÃO CATÓLICA

† DAR AO SENHOR UMA PORÇÃO DOS NOSSOS

RENDIMENTOS

† DAR COM SACRIFÍCIO

† USAR O SEU ENVELOPE OR DAR PELA INTERNET

† 5% PARA A PARÓQUIA E 5% PARA A CARIDADE



Missas

Segunda, Terça,
Quinta e Sexta-Feira

■ 9 AM Português

Quarta-Feira

■ 6 PM Inglês

Sábado

■ 5:30 PM Inglês

Domingo

■ 9:30 AM Inglês

■ 11:15 AM Português

■ 1:30 PM Missa Tradicional em Latim

■ 6 PM Inglês

Confissões

Todas as Quintas-Feiras

■ 7 PM - 8 PM

Todos os Sábados

■ 5 PM - 5:30 PM

Primeiras Sextas-Feiras

■ 9:30 AM

Primeiros Sábados

■ 9 AM - 10 AM

Mensalmente durante ARMEE

■ 7 PM

Adoração do Santíssimo Sacramento

Quintas-Feiras

■ 9:30 AM - 9 PM Primeira Igreja

Primeiras Sextas-Feiras

■ 9:30 AM - 5:30 PM Primeira Igreja

Primeiros Sábados

■ 9 AM - 10 AM Primeira Igreja

Mensalmente durante ARMEE

■ 7 PM

We Care Shelter

Alimentos e Refeições Necessárias para o Programa We Care

O Programa We Care é um abrigo para homens onde voluntários da comunidade oferecem jantar todas as noites.

Todas as Terças-Feiras estão reservadas para Nossa Senhora da Assunção (outras noites disponíveis se necessário).

Famílias / Grupos podem:

- *fornecer uma refeição inteira ou partes de uma refeição
- *levar a comida e servir
- *entregar a comida/refeição

Por favor, contate Christine Dores pelo telefone 209-495-0586 ou cdores12@aol.com para saber mais detalhes.



Valley Area Living Enabling Resources

V.A.L.E.R Office 209.634.0380

valer@olassumption.net

Segunda, Terça, Quarta e Quinta-Feira

■ 2 PM - 6 PM

Introducing the new

FORMED[®]

The Catholic Faith. On Demand.

Diving into the beauty of the Faith has never been easier: at home, on the go, or from any internet connected device.

Discover thousands of books, audio talks, movies, documentaries, and studies... there is something for every member of the family to help them grow closer to Christ and His Church.



Over 4,000 titles - now available on almost any device!

Roku

Apple TV



iOS

Dozens of new features - all to help you enjoy the best in Catholic content

Already have a FORMED Account?

1. Visit FORMED.org
2. Click Sign In
3. Enter your email
4. Click the link in your email
5. You're in! No more passwords!

Want to create a new FORMED account with your parish or group?

1. Visit FORMED.org
2. Click Sign Up
3. Select "I Belong to a Parish or Organization"
4. Find your parish by name or zip
5. Enter your email - and you're in!

Visit FORMED.org or search for "Formed" on your favorite app store

Eucaristia PENHOR DA VIDA ETERNA

Retiro Carismático
Setembro 20 - 22, 2024



Orientador & Palestrante
Padre Halan Gustavo de Melo
Vindo da Canção Nova, Brasil



Músico & Palestrante
Paulinho Ribeiro
Vindo do Brasil

SEXTA-FEIRA
Missa às 7 PM - 1ª Igreja

SÁBADO
8:50 AM - 5 PM

DOMINGO
Começa às 8:50 AM
Missa de Encerramento
às 3:30 PM

Inscrições com Zelia Freitas 209-654-2222.
O Grupo de Oração Divina Misericórdia promove este retiro
e convida todos a participar!



O Canto do Sínodo

"Sínodo." "Sinodalidade." "Igreja Sinodal". O que significam todas estas palavras? Do que se trata? O primeiro *Canto do Sínodo* continha uma explicação simples da palavra Sínodo – uma assembleia do Papa, Cardeais e Bispos para abordar vários assuntos dentro da Igreja Católica.



“Sinodalidade” refere-se à forma como estes sínodos abordam e tomam decisões. É um modelo que inclui ouvir uma ampla série de pessoas e depois discutir as questões em conjunto com o objectivo de ouvir onde o Espírito Santo está a chamar a Igreja. Na prática, disse o Papa Francisco, isto significa não entrar na discussão com a ideia de que haverá “vencedores” que conseguem o que querem e “perdedores” que não conseguem. As agendas ficam à porta.

Os participantes falam com ousadia e coragem e ouvem humildemente, estando abertos às ideias dos outros. Pergunta para reflexão: Como posso ajudar a promover a *Sinodalidade* na minha paróquia e na minha família?

8TH -12TH GRADERS

THE FACTOR &
OLA YOUTH GROUP
FALL KICK OFF

PARENT & TEEN INFO NIGHT

Thurs,
Sept. 19th
6-7 pm

ALL 8TH-12TH GRADE
STUDENTS
& THEIR PARENTS

in the Youth Room,
inside the OLA Parish Hall
RSVP here:
<https://shorturl.at/KhPJL>

COME LEARN MORE ABOUT OUR PLANS FOR THE
UPCOMING YEAR, PARENTS CAN PROVIDE INPUT, &
TEENS CAN MAKE NEW FRIENDS!



OLA YOUNG ADULT GROUP

UPCOMING EVENTS



**FRIDAY, SEPT. 20TH @ 6PM
TALK NIGHT: FR. LARRY**

For our third Friday, we will have a Talk Night with our very own, Fr. Larry Machado! Join us for a talk on *The Sacred Liturgy: Worshiping the Father through Jesus* and an open Q&A after. Come ready with your best questions for Father!

OUR MISSION

To create community & provide opportunities to encounter Jesus, grow in faith, & learn about our Catholic faith. Single & married young adults; ages 18-30.



@ola_youngadults & www.linktr.ee/olayoungadults
Text 84576 to join our group texts
Email dgermann@olassumption.net with questions

OLA & THE FACTOR YOUTH GROUPS

Fall Calendar 2024

AUGUST

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

SEPTEMBER

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

OCTOBER

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

NOVEMBER

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

DECEMBER

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

- The Factor Youth Group Fall Retreat
- 6-8pm Youth Group Night @ All Saints Parish
- 6-8pm Youth Group Night @ OLA Parish
- Teen & Parents Info Night for both OLA & The Factor @ OLA Parish
- 6pm Christmas Social - OLA & The Factor Youth Groups @ All Saints Parish

All Saints University Parish
4040 McKenna Dr, Turlock, CA 95382

Our Lady of the Assumption Parish
2602 S Walnut Rd, Turlock, CA 95380



2024

August

Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

September

Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						



August 17 - Festa Restaurant Drink Booth Help



September 2 - Labor Day Pilgrimage to Mission San Jose, Mission Santa Clara, & Five Wounds Portuguese National Parish



September 6 - Cornhole Tournament



September 20 - Catholic Talk Night



Visit our Instagram for more information about these events.
@ola_youngadults
Text 84576 to join our group texts
Email dgermann@olassumption.net with questions

BECOMING CATHOLIC
OCIA (FORMERLY RCIA)

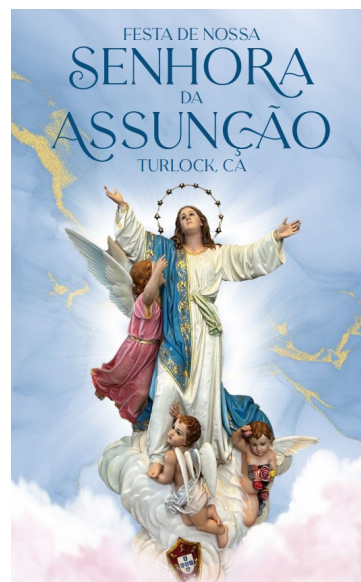
ORDER OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS

The Order of Christian Initiation of Adults (OCIA) is the process for adults who desire to join the Catholic faith and for those seeking more information on the Catholic Church. OCIA can also be a method for Catholics to complete their reception of the initiation sacraments. The rite is designed for adults “who after hearing the mystery of Christ proclaimed, consciously and freely seek the living God.”

WHO IS OCIA FOR?

- Non-Catholics who want to find out more about the Catholic Faith
- Those who want to join the Catholic Church through Baptism, or Profession of Faith
- Those who were baptized Catholic as infants but never received religious education, Confirmation, or First Eucharist.

OCIA begins meeting this September, please call the Parish Office (209) 634-2222 to register.



Reunião da Festa

Segunda-Feira, Setembro 23

6:30 PM Missa na Primeira Igreja

7 PM Reunião logo após no Salão Paroquial



MOTHERHOOD & COMMUNION

Hosted by Holy Rosary,
Saint Mary's parish

A group focused on the vocation of motherhood. Centered on the Eucharist we are committed to raising our children in our Catholic faith and living out the liturgy in our daily lives. Helping each other grow in holiness to raise the next generation of future saints. Children are welcome!

MEETS @ MONSIGNOR MINHOTO HALL
THURSDAYS AT 10:30 STARTING 9/26

SIENNA'S WALK
PRESENTS



A FAMILY PICNIC AT SUNSET!!

Bring a picnic blanket and/or lawn chairs

- | | |
|---------------|---------------|
| -FOOD TRUCKS | -DOVE RELEASE |
| -LAWN GAMES | -LUMINARIES |
| -RAFFLE ITEMS | -BAKE SALE |
| -VENDORS | -CHILD CRAFTS |

SCAN ME



5 OCTOBER, 2024
-5PM-

WEAR YOUR SIENNA'S WALK TSHIRTS| TSHIRT SALES WILL BE AVAILABLE

2602 S. WALNUT TD TURLOCK, CA

World Ablaze Presents

Magnify

5TH ANNUAL WOMEN'S CONFERENCE



SPEAKERS



Noelle Mering



John & Nichole Sablan



Anna Hicks

WHERE: St. Mary's Catholic Church 1225 Olive St. Oakdale, CA	WHEN: Saturday September 28, 2024 9:00 AM- 4:00 PM	COST: \$45
--	--	----------------------

WWW.WORDLABLAZE.ORG



SABLAN JOHN

ARMEE MINISTRIES

Presents **09.16.24** | 7:00 PM

"DIVINE INTIMACY" Our Lady of Assumption Church

Steak & Shrimp Dinner

Saturday, October 12, 2024
Our Lady of the Assumption Church Hall
2604 S. Walnut Rd., Turlock, Ca

Drive Thru: 4:30 pm - 6:00 pm
Seated Dinner: 6:30 pm - 9:00 pm

Dinner Includes:
Steak, All You Can Eat Shrimp,
Salad, Baked Potato, Roll and
Rice Pudding



No. 0201

SERVICE TO ONE, IN SERVICE TO ALL
COUNCIL #12847

Donation: \$50.00 per person
G.K. John Woodard (209) 900-3148 • Leonard Costa - (209) 620-3148

The Knights of Columbus of Our Lady of the Assumption thanks you.
Tickets Donated by Ornelas Billing Service (209) 595-2451



ARMEE MINISTRIES

JONATHAN SANCHEZ MEMORIAL

Fajita Fundraiser

SATURDAY, OCTOBER 19, 2024

OUR LADY OF THE ASSUMPTION CATHOLIC CHURCH

\$20 PER MEAL

**MEAL INCLUDES: CHICKEN OR STEAK FAJITAS,
BEANS, RICE, TORTILLAS, SALSA & CHIPS**

**DRIVE THRU:
4:00 PM - 7:00 PM**

Grupo Folclórico Bela Aurora

organiza uma
PROVA DE SOPAS
Caldo Verde, Caldo de Peixe, Caldo de Couves, Etc. Etc.

Sábado, 16 de Novembro 2024
Portas abrem às 6:30, Sopas servidas às 7:00pm
Seguindo-se Bailes Regionais

Nossa Senhora da Assunção (Snack Bar)
2602 S Walnut Rd, Turlock, CA
Donativo: **\$20.00** por pessoa

Pão de Milho, Vinho, Sumos e água incluído durante a prova de sopas
Bilhetes Limitados !!!
Arthur Teixeira: (209)596-5012
Manuel Teixeira: (209)761-4709

Oremos pelos Doentes

Tendes algum membro da vossa família que não pode sair de casa e necessita a Sagrada Comunhão ou oração?
Por favor, ligue para Beatriz Lourenço (209) 668-3801.

Jesuina Teixeira	Andrew Godunjo	Rosalia Batista
Teresa Xavier	Violante Silva	Peggy Jenkins
Marie Dixon	Niveria Soares	Cindy Alamo Fernandes
Maria de Jesus Pascoal	Steve Chambers	Filipe Ormonde
Lurdes Toledo	Cecilia Pires	Manuel Gomes
Fatima Linhares	Bobby Moules	Manuel Andrade
Frank Linhares	Celeste Drumonde	Sara Lindo
João Parreira	João Vitorino	Terezinha Costa
Suzanna da Rosa	Anne Abruzzini	Conceição Nunes
Tyler Jorge	John Silva	Grinoalda Valadão
Serafina Jordão	George Azevedo	Omar Plascencia
Maggie Azevedo	Noelia Bettencourt	Norberta Aquino
Barker	Rose Cunha Bettencourt	Monica Vera Sanchez
Filomena Fontes	Albert Bettencourt	Raquel Bettencourt
Sadler	João Silveira	Monica Verasanchez
Amy Águeda	Virginia Azevedo	Miguel & Maggie Costa
José Azevedo	Maria Emilia Nunes	Evangelina Nunes
Lee Joseph Neves	Tito Rebelo	João Machado
João Borba	Alfredo Parreira	Margarita Vitorino
Angela Agueda	Edgar Cândido	
Margarida Silva	Maria Natalia Azevedo	

Intenções de Missa

Monday • Segunda-Feira, September/Setembro 16

9:00 AM – Português

† Maria Fernandina de Carvalho – da família

Tuesday • Terça-Feira, September/Setembro 17

9:00 AM – Português

Int. de Lucinda Aguiar, aniversário natalício – do marido

Wednesday • Quarta-Feira, September/Setembro 18

6:00 PM – English

† António Oliveira Brasil – da esposa Nelcina e filhas

Thursday • Quinta-Feira, September/Setembro 19

9:00 AM – Português

Int. de Artur Manuel e Orlanda Vitorino, aniversário de casamento, e seus filhos – da mãe Cecília

Friday • Sexta-Feira, September/Setembro 20

9:00 AM – Português

† Maria de Jesus Martins

Saturday • Sábado, September/Setembro 21

5:30 PM – English

Int. of Luis & Raquel Bettencourt and family

Sunday • Domingo, September/Setembro 22

9:30 AM – English

† Cesar & Leonor Oliveira and Paula Oliveira – from Marco & Helen Oliveira

† Esteban Miranda – from Mark Jeffords

† Manuel Nascimento – from family

† Maria Lucília Jorge – from Filomena e Gerardo Freitas

† Natalia Neves and Emídio & Eugénia Soares – from Connie Silveira

† Olive Avila – from Thomas Bettencourt

† Tony M. Pedro – from wife Brittany & children

Int. of Frank & Lucy Saldivar, 40th wedding anniversary

Int. of Tina Silva, baptism anniversary – from Ashton, Chris, Wesley & Nixon

Int. of Tracee & Kevin Storms – from Cathy Randall

11:15 AM – Português

† António Augusto Carvalho de Sousa – de Maria Augusta Sousa

† António Isidro Bettencourt – da mãe e família

† Defuntos de Amaro e Margarida Nunes

† Defuntos de Armelim e Madalena Sousa

† Defuntos de David e Liliana Berbereia

† Defuntos de Euclides e Gabriela Alvares

† Defuntos de Florindo e Lurdes Borba

† Defuntos de Luis e Iva Ferreira

† Filipe Madruga, aniversário de morte e Maria Madruga – from Joe & Connie Madruga

† Francisco e Rosa Freitas – de Gerardo e Filomena Freitas

† Hermínio José Azevedo – da esposa e família

† João e Maria Machado, Arminda Rocha e Luis Machado – da filha e irmã Fatima Machado

† José Celestino Nunes e Fatima Matos – do irmão e cunhada António e Evangelina Nunes

† José e Clementina Reis – dos filhos

† José Lacerda Goulart – de Fatima Sousa

† José Marcelino e Maria Reis Brasil – de Luis e Pascoalina Jorge

† José Xavier e defuntos de Teresa Xavier

† José, Maria, António e João Ramos Sousa – da família

† Manuel Duarte Luis e int. de B. Luis – da família

† Manuel e Maria Augusta Machado, Manuel Clemente Machado e José Samuel Machado – do filho e irmão António

† Manuel Fernando M. Bettencourt – da mãe Amélia

† Maria de Jesus Martins

† Maria Fernandina de Carvalho – da família

† Maria Socorro Amaral, pais e defuntos de António Amaral

† Mark Azevedo e defuntos de António e Maria Azevedo

† Pe. José Carlos Vieira Simplicio, Pe. Valentim de Freitas, Pe. Joaquim Esteves, Pe. Richard Forti, Pe. Eugene Trainer

† Serafina Azevedo e José Brasil – da esposa e irmã

† Steve Lopes – do pai Serafim Lopes

† Virginio Manuel Freitas da Silva – da esposa Francília

Int. de António e Beatriz Machado, filhos e netos

Int. de José e Fatima Sousa, aniversário de casamento

Int. de Pe. Manuel Fontes Sousa

Int. dos filhos, netos e bisnetos de Cecilia Vitorino

1:30 PM – Traditional Latin Mass

† Juan Pulido Solorio – from wife Alicia


6:00 PM – English

For Parish Community

Oremos pelos Recentemente Falecidos

Dai-lhes, Senhor, o eterno descanso, entre o esplendor da Luz Perpétua. Que as suas almas descansem em paz. Amen.

Leonel Morais	Jaime de Silveira
Olivia Esteves	Diane Silva
Manuel Elias Machado	John Ribeiro
Jose Gabriel Fontes	Georgina Ourique
Richard Fernandes	Natalia Neves
Jose C. Lacerda	Grayson Cooper
Joseph Machado Fagundes	Joanna Kostanecki
Maria Adelaide Silva	Ashley Noel Machado
Jose Goulart	Maria Eldora Santos
Richard Payan	Maria Fernandina Carvalho
Maria Nunes Borba	José Valadão
Maria Silva	Isalino Santos
Manuel Machado Brasil	Palmira Cardoso
Joseph Nunes	Kathleen Silva



DANIEL SANTOS
Loan Officer, NMLS #1897781
209.622.8228 Cell **Falo Português**
209.579.3029 Office **Hablo Español**
209.250.0871 Fax
dsantos@apmortgage.com

SCAN ME!
AMERICAN PACIFIC MORTGAGE
apmlending.com/dsantos
2130 Geer Rd., Suite C
Turlock, CA 95382
NMLS #303733

Dignity
MEMORIAL

LAURA AGUEDA-RODRIGUEZ
Funeral Director Lic. 4423
Main 209-634-4904 | F 209-634-4907
Laura.Rodriguez@Dignitymemorial.com
CA Lic. Ins. OM37514 | FD 504

WHITEHURST-NORTON-DIAS
Funeral Service
286 W. Main Street | Turlock, CA 95380

CEM 494 CRM 770
COA 114 CRM 194
FD 1843 CES 51557

P (209) 632-9111
F (209) 632-9119

LONNIE ALVARES
President/CEO

**TURLOCK MEMORIAL PARK
& FUNERAL HOME**

425 N. Soderquist Rd. | lalvares@turlockmemorialpark.com
Turlock, CA 95380 | www.turlockfuneralhome.com

Allen MORTUARY
Established 1957 • FD 432

247 North Broadway
Turlock, CA 95380
www.allenmortuary.com

Michael Allen
President

(209) 634-5829 • Fax: (209) 634-0665 • mike@allenmortuary.com

y.t.b.
Travel Network

Michael & Diane Silva - Owners
Falo Portugues - Hablo Espanol
209-614-9030 or 209-914-3949

*For Online Reservations visit:
www.SilvaVacations.com

SilvaVacations.com
Referring Travel Agent



LUSOMEDIA VIDEO & SOUND PRODUCTIONS

DJ Helder
209-476-0025 STUDIO
209-638-6999 MOBILE

Weddings, Quinceañeras, Birthdays, Concerts, Festivals

American
Latino, Portuguese

info@rtputusa.com
www.RTPUSA.com

Video & Audio Engineer
Lighting, Streaming, DJ, MC



Hilmar
Animal Hospital

PETE HULSE, DVM

PH: (209) 632-3831

FX: (209) 632-3651

PO BOX 777 - HILMAR, CA 95324

Bloss Avenue at Lander



**KNIGHTS
OF COLUMBUS**
IN SERVICE TO ONE. IN SERVICE TO ALL.

Our Lady of the Assumption Catholic Church
Council #12847

Grand Knight: John Woodard (209)-900-3148
Deputy Grand Knight: Tony Medeiros (209)-202-8192
Finance: Daniel Santos (209)-622-8228



**Atlantic
Realty**

2100 Geer Rd., Ste. B
Turlock, CA 95382
www.danielmaciel.com

Daniel Maciel

Falo Portugues - Hablo Espanol

Broker - Owner

Cell: 209.678.3159

Office: 209.668.0501

Fax: 888.575.0601

daniel@macielproperties.com



ALEGRIA RANCH

A Unique Ban Venue.



Lucia Aguiar
209-602-0172

AlegriaTurlock@gmail.com

**TURLOCK
City Tow
SERVICE**

(209) 667-0734

24 Hour Towing & Storage

Jennifer Avila
Jason Madruga
Jeremy Madruga
Josh Madruga



1308 W Linwood Ave. Turlock, CA 95380



Kevin F. Kelley
Partner
kevin.kelley@berliner.com
www.berliner.com

**B BERLINER
COHEN LLP**

MODESTO: 1601 I Street, Suite 150 | P: 209.576.0111 | F: 209.576.1076
MERCED: 548 W. 21st Street | P: 209.385.0700 | F: 209.385.3789



Locally Owned and Operated Since 2011

Repro Results Open Check Test

- ✓ Fast, accurate, affordable non-pregnancy testing
- ✓ dairy, beef, goats
- ✓ same day results

We also offer Milk Quality & Mastitis Testing

Free Local Courier Service Call Today! 209-632-5836

**ORNELAS
BALING SERVICE**



1125 West Avenue South
Turlock, CA 95380

Manuel Ornelas
209.595.2451



JORGE F. DUARTE, D.D.S., INC.
A PROFESSIONAL DENTAL CORPORATION

2220 Colorado Avenue Turlock, CA 95382
(209) 669-9100



Elvis Dias
Realtor/Vendedor de Casas
209-678-1915

"I can't sing, but I can Sell!"



**SANDERS
MEAT**
Sanders Meat Service

1220 South Ave Turlock, CA 95380

209-632-8427 209-634-7525

ANDY PIMENTEL

Silveira's Machine & Welding

P.O. BOX 11 - 213 S. TULLY
TURLOCK, CA 95381
PH (209) 634-7752

PORTABLE WELDING
Heliarc
ALL TYPES OF REPAIR WORK

STEEL
BEARINGS
SPROCKETS

Bom Appetite Catering

**ROSEMARY
SOUSA-JOHNSON**

OWNER

PO Box 368
Denair, CA 95316

Phone: 209.632.4054
E-mail: rosemrybac@yahoo.com

www.ovcb.com

OAK VALLEY COMMUNITY BANK
Deep Roots ~ Strong Branches



Jaime Tavares
Turlock Branch Manager
209.633.2867

**DUARTE
TREES & VINES**

Steve Scheuber
Field Representative

1555 Baldwin Road • Hughson, CA. 95326
Ph: (209) 531-0351 • Fax: (209) 531-0352
1-800-GRAFTED
cell: (209) 531-5065
email: steve@duartenursery.com
web: www.duartenursery.com

**Custom
LOCKSMITH
& ALARM, Inc.**

Mark Serpa
President

(209) 668-3606

Fax (209) 668-3706

522 E. Main St.
Turlock, Ca 95380

www.customlockandalarm.com
mserpa@customlockandalarm.com

**REVOLUTION
GENETICS**

- Elite Dairy and Beef Genetics
- Artificial Insemination Services
- Advanced Reproductive Services
- Locally Owned & Operated

Johnnie Azevedo, Owner
209-678-1965

STRAIGHT UP FENCING

FOR ALL YOUR FENCE NEEDS

(209)648-5645

Tony Mendonca

mendonca87@sbcglobal.net
Lic # 501584

WIS&G
Winton-Ireland, Ström & Green
Insurance Agency

Since
1913

Glaucio Cota

Falo Portugues - Se Habla Espanol
627 E. Canal Drive
PO Box 3277
Turlock, CA 95381

p 209.667.0995
m 209.417.4258
f 209.667.7142
e gcota@wisg.com
w www.wisg.com
Lic. #0596517